



## “言葉の壁”、みんなで越える実験開始！

～ NICT、名古屋テレビ塔、インバウンド誘致の団体等が覚書を締結！ ～

国立研究開発法人情報通信研究機構(NICT)、名古屋テレビ塔株式会社、中部圏インバウンドセールスプロジェクト、株式会社カーネルコンセプトの4者は、この度NICTが開発した多言語翻訳アプリ「Voice Tra 4U(ボイス トラ フォーユー)」を利用して、名古屋テレビ塔をはじめ地域の観光・宿泊・飲食・ショッピングなど観光に関わる施設、店舗において、“言葉の壁”を越える実証実験を互いに協力して実施することになりました。

### ■ Voice Tra 4U とは？

スマホやタブレットに話しかけると、即座に翻訳。外国語の音声が出てきます。

「ドラえもん」に登場する、食べるとどんな言葉も自由に話せる「ほんやくコンニャク」。あの秘密の道具を想起させる、高精度な多言語音声翻訳アプリです。



今は、日本語・英語・中国語・韓国語が相当程度に充実。その他 全部で27言語の開発が進められていますが、音声の入・出力が未対応でテキストだけの言語もあります。まだまだ発展途上の新技術なので、精度向上には民間企業や外国人ビジターの協力が必要です。

観光その他のカテゴリーで使われる言葉とその対訳各国語のデータベースの充実が最優先。そして、使い勝手に関する意見の集約。政府は東京五輪の2020年までに、これらを最速でまとめ、反映し、精度向上させようとしています。

### ■ 精度向上実験に参加すると？

地域には、地域独自の固有名詞や施設があり、固有の言い回しがあります。実験に参加し、地域固有のデータベースを拡充することは、結果としてこの地域を訪れた外国人の観光周遊をサポートし、利便性を高め、地域への満足度を高めるのです。

地域が一体となって取り組むこの実証実験。ぜひ御社も参加なさいませんか？

～まず、名古屋テレビ塔で「多言語案内」をはじめます～

#### 【本件に関するお問合せ】

■「中部圏インバウンドセールスプロジェクト」事務局：株式会社カーネルコンセプト

名古屋市中村区椿町16-8 ノノガワ名駅ビル8F

メール：cisp-info@chubu-inbound.com

■Voice Tra 4U サポートウェブサイト [http://ustarconsortium.com/app\\_ja/app.html](http://ustarconsortium.com/app_ja/app.html)